

Qualidade Comprovada



CITIZEN
expoente da
relojoaria do Japão
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
YENDO S.A.
RUA Galvão Bueno, 212 - 7º and
C. P 2878 FONE { 33.3573
34.0627 S. Paulo

品質保證

名聲噴々たる日本の時計
三才スケン
深海の底でも平氣
ショッキにも平氣
藤貿易株式会社
八特約店
ス時時計

名戸嘆々たる日本の時計

授業は十六日からとなります

場所 生長の家会館（校舎の都合で）
　　当日は本（教科書）を御渡し致します
　　から、五百円 六百フルゼー口御持参
　　下さい
○ 日語校贊助員を募集
　　当日は学年別、時間別を調べます。
　　授業は十六日からとなります。
　　日語校維持費として父兄以外の方から
　　応援を仰ぎたく存じます。（月額一コソ
　　ト、婦人の方は五百フルゼー口）

八時より
日語開校式を行います
場所 生長の家会館（校舎の都合）
当日は本（教科書）を御渡し致します
から、五百～六百フルセーロ御は
下さい
当日は学年別、時間別を調べます。
授業は十六日からとなります。

父兄方に御知らせ

アマゾン先生

細江本十九

40

神は人間に「地上の植物や動物を生きるためには食つてよろしい」と言われた
そうである。しかし多分それと同様、ば
い菌にも「生きてゆくため、おのれの仲
間以外の生きものを食べてよろしい」と
いわれたががない。なぜならば、これ
らのはい菌が人体に入りこみ、養分をと
つていろいろの病気を人間にひきかえし
ているからである。結核菌は肺病を、ハ
ンセン菌はライ病、コノコッコ菌は淋病
と例をあげればさりがない。私たち人間
も、肉体なる物質群を持て故に、ときには
はい菌の侵入するすきを与えることもある。
あるし、病気をすることにもなる。そニ
で思索することのできる人間は、薬を作
り医者を育てた。弱肉強食、適者生存、
おだやかな表現ではあるが、人間は
自らの知恵用いてこれらのバイ菌を防ぎ
治療し得る能力が人間になければ、肉体
はバイ菌の巣となり、やがて滅ぼすこと
となる。所詮バイ菌にも生きる自由が与

うれでいるものであつてみれば、人類の生存する限り、病気、医者、薬品の関連はついてまわることであろう。ただこの人間生活の一相である病気を、そうたいしたものでないところへ持つて行くことも易いであろうし、医者と薬品によつて開拓せ限り、人間の運命が左右されることもあるであろう。

ともあれ現世に於ては、肉体のない処に病気はない、などと夢のようなことはいつて居られない。従つて薬品の重要性は無視出来ず、ことに病気治療を専間に研究した医者抜きの社会は、あり得ない。しか一画面、薬品療法のみが病気撲滅の方法ではなく、医者でなくとも立派な思索は人間社会を住みやすくし、心身の営養をよからしめ、疾病や災害から人間を守ることであろう。このような人は医者以上の医者、すなわち上医であることを真である。

まず病気をその原因によつて分けて看よ、物理的、化学的、生物学的、バイオ菌、寄生虫によるなどを外因として先天的（遺伝）と後天的（獲得原因と自己中毒）なものと内因とすれば、環境の変化（転地、スホーツ）と、栄養及び生物化学、手術、物理療法（紫、赤外線、X線療法）などが大部分を占めることになる。薬品療法のあつかる部分はきわめてせまくなると思われるのである。

予防医学の進歩は、体質の向上、理想的の營養、生活の改善、伝染病の減少をもたらし、生物としての人間の地位をより従つて栄養完全なものに近づけてくる。従つて栄養や力口りの不足などに原因する病気は大部分影を消すものとみてよいのではなかろうか。肺核結やトロコーマもライ病と同様、もはや過去の病気となりつつある。機械工業の発達につれて、工場病や外傷等次第になくなることであろう。又遺伝学の進歩は遺伝病の撲滅のみならず、さうに優秀で強力な体质へと人間改造に向かうことか予想される。

今後の医薬の進歩は生化学ことに酵素学にかかる。この方面からやさしく歩が必ずかる。この方法で得られる方法は、抗過敏性物質も、この方面からやさしく認識する。この方法で、堅忍不撓、健全なる精神力の養成と、健なる気質の獲得は、神経衰弱、身体精神中間病、ノイローゼなどの治療泉となるものであろう。

こうして私たち医者は全く鼻風邪医者の技術のみで結構となるのである。ものである。

Vende-se uma Casa

売家

2 バランタ 1 サーラ

4 ドルミトリオ

1 コッパ 1 コジンニア

1 ジスベンサ

1 ガラージ 電話付

きれいな住宅です。自動車と交換でもよろしく

守 越 康 夫 述

RUA TUPI, 621

TUPA

LOGAR:

O Estado de S. Paulo

オ・エスマダート
サン・パウロ（大型新聞）

末年も引づき購読なさる方は、なるべくお早くアシナ。

守 越 商 店

ツーラにおいて下さい

島本美容院

R. DUQUE DE CAXIAS

FOTO SHIMAMOTO



写真は よくうつる

ナタール
あ 正 月

平 美 記 念 心

現代の医者のつとめは、正しい医学の一般化と、宣伝過大の薬品療法のは正にるべきであろう。諸君はよろしく対医者の少等感を取り去り、医者の利用は全くわからぬ大事な臓器の病気だけにとどめて、おのれのことがあのれで处置されるところまで身体の知識の向上をはかるべきである。

脳神経系統

心は大脳、すなわち頭蓋骨の中にかくはれているのでは決してない。頭のてっぺんから足の先まで、複雑きわまりなき分布をしている神圣纖維を屋台帳あるいは伝導路、結締織として、身体中に充満しているのである。大脳といふのは、恰ど血液循環系の心臓にあたる重要な中枢であることは勿論であるが、全身にくまなく分布する神圣纖維がなかつたら、住人よいのない家か、動脈や静脈のない心臓のようなものであろう。

テレビや電子計算機の内部を見ると無数の線ど入りこんだ真空管でめぐろしいばかりである。これを幾千万倍か複雑よい。その組織は実に複雑で、一般の人にはただ説明をきいただけで圧倒されてしまう。しかし私たちは、この系統がある

養鶏家各位へ御知らせ

このたび私たちの出荷組合で 養鶏飼料

粉チホアルファニアを製造し

養鶏家各位に使用して頂くことになりました。

現物はコチア産組バストス倉庫に

毎週入荷いたしますから、御使用下さい。どの組合のお方でも自由に御需め願います。

コチア産業組合
北巴 アルファニア 生産者

共同出荷組合

あがけで存在を自覚し、神のことはを人の間の言葉に翻訳し、人間同志はお互いの意志表示、思索の発表、愛情の告白を了解し合うなど、靈的生活を地上の生活に結びつけている。すなわち靈内の融和合体により、心の働きといふものか生れるのである。従つて心臓を流れる血液のように、心の働きを目で見ることは不可能である。目に見えるものののみの実在を信ずる狹義の物質主義者にとっては、正に返答に窮する質問であろう。

もちろん心の働きがなくても生きていける。運動と感覺だけで生きている動物がそれである。みみずのような下等動物は、感覺と運動の両神経とそれをつなぐ中間神経核へ反射弓があれば、生き繁殖して行くのに十分である。鳥や兔のような動物になると、その外に随意筋をもち、運動、感覺、自律神経などの専門化した各中枢があり、記憶中枢のような複雑な中枢や、これらの中枢を結び合ふ在的神圣纖維も存在することになる。

しかし、思索し、社会生活を営む人間に、には兔や大猫、或いは馬などの高等動物が持つ神圣の外に智慧を表現する知能中枢がある。そして刺激と反応のみではなく、刺激を消したり他に転じたり、又は小さな刺激でも時と場合によつては大きく反応したりする。たとへば女に裏切られたりする。

れて殺意を抱く人もあるは、自らの至ら
なきを詫びる人もあるといつた工合だ。

なせこのよくな千変万化なるの働きが
生れてくるのか、そこに生理学の範囲内
では取扱えぬ、神の偉大なからくりがあ
人間が泥棒や乞食をせず、食欲や性欲
を充たし乍ら当たり前に生きて行くために
は、社会人として伪らかなければならぬ。
それも只力十才、いと云うわけにはい

聖母婦人会より御礼

環境に順応し、あたり前に生きるとい
うことも六ヶ致しいのである。巨大、矮
小、強弱へまごまな、すべての生物がよ
りよく生き、生成発展しようと競い立つ
て、いる地上で、絶えず自然の変化に調和
し、平衡を保つていなかつたら死ぬ外は
ない。つまり身体の機能を出来る限り上
手にかけ、これに順応することが生き
る道であり、心身ともにすぐれ、修練を
積んだ者が、やさしく且つよい生き方を

アメリカに勉強に行きたい
青年は いませんか

青年はいませんか

第一回派米農業実習生の好成績に鑑み
コチア産組は南伯、バンチランヲ両組合と
携手して、こんど第二回派米生を送出す
る計画を発表した。

バストス倉庫上田主任の説明では、こ
ういう結構な計画は、おいそれと出来るも
のではなく、青年にとつては絶好のチャ
ンスと云々べきで、バストスから、せい
一人でも応募してもらいたいと思つてい
る。滞米期間は十ヶ月、はじめ六ヶ月は
各地の農家で実習生として働きつつ、向
うの農業を研究するが、その間に二千五
百ドル位の金がのこるようになつていお
り、その金で残りの四ヶ月を全米各地に亘つ
て観察旅行をすることになつていふ。往
復の旅費は組合で持つてくれるので、條

高時詩店

Fone 93

卒業と進級祝いに

時計は全く感激です

Relojoaria Takata

年末・ナタール

お正月にも心の籠つ

時計 指輪 シンジュ飾

御末店の上 色々とあえらば

下
卷

IRMÃOS KANEKO & CIA

Escritorio Cent.
AV. D. PEDRO II 7
FONE 189 e. 216
C.P. 150 Rancharia E.F.S

ランシャリヤ

ハス・トス代理人 守越誠

金子兄弟商会

電話一八九及四二一六
郵函一五〇

This image is a hand-drawn advertisement for a Toyota Banditante vehicle. The text is written in a stylized, blocky font. At the top right, it says "実用車なら" (If it's a practical car). Below that, "トヨタ・バンディアンテ" (Toyota Banditante) is written, with "トヨタ" on the first line and "バンディアンテ" on the second line. To the left of the main text, there are two additional lines of stylized Japanese characters: "トラック・トールなら" (If it's a truck-trailer) and "マツセイ・ケルブン" (Matsusei Kエルブン). In the bottom right corner, there is a small, simple drawing of a white van with black outlines.

マーチルセー・デス
mercedes

自家用車なら
力ミニオンなら
あなたに都合のよい商談を致します

は、ぜひ当店に御用命下さい

CIA

& CIA

D.K.W.-VEMAG

民さん参謀本部からの使者が、今日の繁栄を築いたかのようまで去われた。その結果、日本はそれが転じて共に社会生活も國のようになってしまった。このように戦後日本が十日以内で、やはり伝統的な日本文化につけられ、研究されることは、見えないで、二世、三世にこなされ、伝えるようにしなければなりません。私たち二世、三世はこの秀れりをもつようになつても、ます。

金本元士

プレゼンテ用品 沢山そろつて います

ナタール用のおもちゃ
ランブレッタ 三輪車

卒業式のお祝い品

正
說
中

卷之二

r Pombal

Bazaar Pombo

日記帖 レコード いろく
年賀状 ナタール用カルトン
グウセイゼンイ
合成繊維のフトンワタ
かるくて温かく、一生打ち
なおしの必要がありませ
羽ぶとんよりずっと高尚です

かるくて温かく、一生打ち
なおしの必要がありませ人
羽がどんよりすつと高尚です

守越商店

場所 生長の家 会館 にて

未^レ十二月十一日(金)午後八時

来る十二月十一日(金)午後八時
易井生長の家会館にて

卷之三

詩前先生は女流講師中
9第

卷一百一十一

ノ者にて今後高く一筆前後

不白相会を終りて出で下

た
二
と
か
こや
い
ま
す

生長の家の話は、興味深い中

に無限の教訓をふくんで括ります

文
加
本
ノ
各
ハ
良
方
ニ

故失之而後得之，人情也。自古而然，不可謂非命也。

磨かれます おさるい合ひでお出
で下さい ブーストス 茶夜会

バストス 誌 友 会

9 1964 anno NOVEMBRO 11) "ストスの気温と降雨量 ブラタク製糸会社測候部
十一月

日	気温 °C	湿計 °C	湿度 %	最高気温 °C	最低気温 °C	降水量 mm.	風向	天候	雲量
1	22.0	19.0	71	30.0	19.0		E	○	8
2	22.0	17.0	55	28.0	14.0		E	○	
3	22.0	16.0	48	29.0	13.0		E	○	
4	26.0	20.0	52	32.0	17.0	77.0	E	○	10
5	18.0	17.0	89	23.0	19.0	4.1	S	●	8
6	22.0	20.0	89	26.0	18.0		W	○	
7	25.0	21.0	65	29.0	16.0		W	○	
8	27.0	21.0	53	32.0	16.0		EE	○	
9	27.0	21.0	53	32.0	17.0		EE	○	
10	25.0	20.0	58	30.0	17.0		EE	○	
11	21.0	15.0	47	27.0	14.0		EE	○	
12	22.0	15.0	42	27.0	12.0		EE	○	
13	25.0	18.0	45	32.0	13.0		NN	○	
14	28.0	21.0	47	31.0	16.0	7.8	NN	○	5
15	23.0	20.0	72	28.0	18.0	13.5	NN	○	8
16	23.0	21.0	80	29.0	19.0		NN	○	8
17	25.0	21.0	65	34.0	17.0		NN	○	5
18	29.0	23.0	54	34.0	20.0	69.0	NN	○	2
19	25.0	22.0	73	30.0	21.0	5.9	NN	○	9
20	26.0	23.0	72	30.0	21.0	13.5	NN	○	7
21	23.0	22.0	90	29.0	20.0	1.1	NN	○	8
22	24.0	20.0	64	30.0	19.0		NN	○	2
23	24.0	18.0	50	29.0	15.0		NN	○	
24	23.0	18.0	56	29.0	15.0		NN	○	
25	27.0	20.0	47	33.0	15.0		NN	○	
26	24.0	17.0	44	32.0	15.0		NN	○	
27	27.0	21.0	53	32.0	20.0		NN	○	
28	28.0	22.0	53	32.0	20.0		NN	○	5
29	28.0	22.0	53	32.0	20.0		NN	○	5
30	23.0	21.0	80	32.0	22.0	24.0	NN	●	10
平均	24.4	19.7	60%	30.0	17.2	216.2			

知つてもらうことは、二世にとつて幸せになると思ひます。それで文化を身につけてもらうには、ことはを学んでもらわねばなりません。まず本を読んで勉強して貰わねばならぬ。それには基本になる教科書が必要といふことになりました。それで八巻の初等用教科書ができ、政府の公認を得るにとができました。次いで中等教育の必要にせまられ、新しく四冊が作られていました。これを勉強すれば邦字新聞がよめ、それを土台として、さらには勉強することができます。この中級用教科書ができて来ますと、それをよりよく日本語教育にして頂きたいと思ひます。現在コロニアでは一万七千の児童が日本語を学んでおりますが、この数字は今後年々増加するものと思われます。これら児童にもつと勉強させたいと考えると校舎も、もつと建てねばならぬと、先生も増員しなければなりません。また先生の質も向上させねばならないということになります。これをコロニアとして、どうしたうよいかといふことを考えねばなりません。この問題を押し進めるについては、コロニアの誰かが先頭に立たねばなりません。音頭をとる機関が必要になつて参ります。そこで、この文教振興の必要性にせまられた今日、先のコロニア日語教科書編集

の完了による、その刊行委員会の發展的解消に伴いまして、ここに新しくその任に当る日本語普及会が生れたのであります。ところでこの会の目的とする所は、一種の大衆運動でして、地方の方々の理解と強力なる援助を得なければできない仕事であります。この仕事は派手な仕事をではなく、すぐにその効果が目に見えるものではありません。しかし五十年といわす、十年さきには、きっとコロニアの役に立つことと確信しております。コロニアの全ての理解ある協力に訴えて日本から之進出企業の方々の力添えをして日本政府の助力も得まして此の大切な仕事を果していきたいと思つています。最初から勇ましくはやれませんがコロニアの将来にとって最も大切な仕事をござりますので是非みなさんの御援助をと御協力をお願ひし、その任を全うしたいと存じます。へ事務局登録

電話開通お申らせ

年未壳出上

電話を村に架設したいと長らく
念願していたところ、その希望が叶
えられて去る十一月二十五日から開
通しました。電蓄は鳴るし、電話は
かかるし、さて此の次は7月世界旅

シャーカラ区 電話番号

雷諺卷之三

馬久場哲夫
内馬場七郎
本田正雄

八八八七七
十十十十
二二九八
番番番番番

八八八八八八八七七
十十十十十十十十
六五四三二一九八
番番番番番番番番
吉小信信信大鶴本
田沢太太倉内馬場
多龍順重正
作勇吉治之一雄郎夫

メーサ カテイア 各種

下見かでレ一度御末在下

北米派遣農業實習生募集集

このたび、コチア、バンデランテ、南伯の三組合共同事業として、第二回(次)
派米農業実習生を取扱うことになりました。人員はコチア十七名、南伯五名、
バンデランテ三名の配分で合計廿五名を募集中です。

去る十二月三日午後四時、バンデランテ倉庫でスライドを映し、コチヤ稻田稔務
部員の説明を以つて、実習生の活動振りを御紹介申上ひましたが、ぜひ、バ
ストスから少くとも一名は、名乗りを上げて、いただきたいと思います。

○本人の将来にいかに大きくアラスするか?

○バストス農界にいかに大きな希望をもたらすか?

△本部では十二月十九日を〆切日として居ります
至急、御決心をねがいます
○詳細は各組合主にあたずね下さい
任

コチア産組ハストス倉庫
バンデランテ組合出張所
スールブラジル組合出張所

十二月八日(火)九日(水)両夜とも入時より
日活

コリド 悪名高きろくでなし

宍戸錠 井上昭文 由利徹
朝原みどり 久里千恵

十二月十一日(金)八時 十二日(土)九時半

Concilia de D. Juan

宝田明 加東大介 植木等
高島忠夫 有馬一郎 フランキ環

東室 天然色 強くなる工夫の数々

宝田明 加東大介 植木等
高島忠夫 有馬一郎 フランキ環

男よ女に強くなれ女よもと強くなれ

アイデヤ時代の新劇法

十二月十三日(日)九時半 十四日(月)八時

Sindicato da Violencia

東室 天然色 ウィド暴力団

鶴田浩二 志村喬 高千穂ひづる
梅宮辰夫 本間千代子 十八才以上

地獄育ちの手負ヤング 瓶彈ではじき出す復讐の決算

十二月十八日(金)八時十九日(土)九時半 Todas Elas São Corposas
東室 天然色 妻といふ名の女たち 司葉子 団令子
女なら、妻なら よろこびが 悲しみが ひくこと心に迫る 美しい愛情

十二月二十日(日)九時半 二十一日(月)八時 Operada Invicta

松竹ワイド道場破り 長門勇 岩下志麻

丹波哲郎 優賞千恵子

リーブレ

十二月廿五日(金)廿六日(土) Ano que a vida juntamente

夏木陽介 白川由美 峰健二
星由里子 梅田裕介 田中邦男 リーブレ

東室 天然色 ワイド瞬間に命を賭けろ

司葉子

リーブレ

トライドル 売ります

HANOMAG カル

レホルマード 新品同様

アコムラドール ペナマ テック コーは新品

條件その他、御面談の上取きめ

ます、左記へ御たおね下さい

ルア・オーフルス杉山氏のうら

森元

Vende-se Trator

トライドル

売ります

HANOMAG カル

レホルマード 新品同様

アコムラドール ペナマ テック コーは新品

條件その他、御面談の上取きめ

ます、左記へ御たおね下さい

ルア・オーフルス杉山氏のうら

申込下さい、連絡があります、

鶴舎用ラドリーリオ製造

リホースルロ送一

Olaria Taniguti

FONE 26
C.P. 155



合口のレンガ

白色

硬質 輕量 美麗

バストスからの御註文は直接、
スは、コチア倉庫の上田氏へ御

申込下さい、連絡があります、

末年度は四月以降はニコント五百針、

だたきます、御諒解おねがいします

各位

週報社より

いつもながら、シッヂの方へは集金
に参りかねますので、恐縮乍ら御出
町の節一九六四年(本年)度の週報
代御支拂下さい。

来年度は四月以降はニコント五百針、
だたきます、御諒解おねがいします

Aviso de Cine-Bastos

2

トライドル

ノルショニデモーラ

チタヌス印

チタヌス

セスマデナスール

Cesta de NATAL
Titanus

セスマデナスール

セスマデナスール